

intertek

Total Quality. Assured.



Global Compliance Express

全球合规快讯 轻工专刊

2018年2月总第39期

目录 Content



法规
扫描

Regulation & Laws ————— **P01**

技术
视野

Tech Vision ————— **P20**

召回
案例

Recall Case Study ————— **P26**

编辑团队联系方式

June Wang

电话：021-61815284

邮箱：june.x.wang@intertek.com

网址：www.intertek.com.cn

订阅与下载：

官网下载：

http://www.intertek.com.cn/ResourceCenter_Magazine_info_18_20.html

在线订阅：

<http://www.intertek.com.cn/resource/dingyue.aspx>

声明：

本刊为内部交流资料，仅限参考使用，并不取代任何法律、规定、标准或者条例。关于技术性信息的表述，若有不实之处，请以相关标准原文为准，本刊不承担因此造成的任何损失或法律责任。所有文字、图片，未经许可，不得转载、摘编或以任何方式发行。本刊所有文章仅代表作者或访谈者个人观点。任何未经本刊授权，私自摘录、引用、变更、印制本刊或部分内容的行为均视为侵权。本刊作者及受访者保留追究其法律责任的权利。

微信推送：请关注以下二维码



“intertek withyou”
关注我们的微信公众帐号



Regulation & Laws

1. Vietnam - Decree on Restrictions of Formaldehyde and Aromatic Amines in Textile Products Approved (1/2/2018)

越南-批准关于限制纺织品中甲醛和芳香胺的法令

On 5 Dec 2017, the Ministry of Industry and Trade (MOIT) published the Circular No.21/2017/TT-BCT (“Circular 21”) to the Gazette reestablishing the restrictions of formaldehyde and certain aromatic amines converted from azo dyes in textile product, which has previously been withdrawn by Circular no.37/2015/TT-BCT (“Circular 37”). This Circular 21 will come into force on 1 May 2018. Here are the highlighted of the new requirements:

越南工商部于2017年12月5日发布21/2017/TT-BCT公告（“Circular 21”），重新颁布对于纺织品中甲醛及偶氮染料分解产生的芳香胺的限制要求，该限制要求与2015年颁布的公告37/2015/TT-BCT 公告(“Circular 37”)的要求一致（37/2015/TT-BCT 公告在2016年被撤销）。21/2017/TT-BCT公告将于2018年5月1日起实施，摘要如下：

Scope/范围

Textile products that fall within the scope are listed in Annex I of this circular. However, it does not apply to:
纺织品指列入21/2017/TT-BCT公告附录I的产品，但不包括以下产品：
a) The baggage of people on exit and entry;
出境人员的行李；
b) Tax-free goods of diplomats and diplomatic organizations;
外交人员和外交机构的免税物品；
c) Products serving as samples for advertisement or scientific research;
广告样品或供科学研究用的产品；
d) Products temporarily imported for display or introduction at trade fairs or exhibition; Products temporarily imported for re-export, Products in transit or stored in bonded warehouses;
临时进口用于商品交易会或展览会展示或介绍的产品；运输或存放在保税仓库的产品，用于再出口的临时进口产品；
e) Tax-free gift;
免税礼品；
f) Goods for exchange by border residents;
边境居民用于交换的产品；
g) Undyed/unbleached textiles or fabrics.
未染色/未漂白的纺织品或布料。

Groups of textile products/纺织品的类别

Textile products are divided into 3 groups:
纺织品被分为3类：
a) Group 01: Textile products for children under 36 months of age; or ≤ 100 cm in length.
01类：36个月以下儿童使用的纺织品，或长度小于100cm的纺织品；
b) Group 02: Textile products in direct contact with the skin: The surface of the product is in direct contact with the skin of the user.
02类：与皮肤直接接触的纺织品：纺织物表面直接接触使用者皮肤；
c) Group 03: Non-direct contact with skin: Use of surface has no direct contact with the skin of the user.
03类：非皮肤直接接触的纺织品：纺织物表面不直接接触使用者皮肤。

Test Methods and Requirements/测试方法和要求

This new circular keeps the same limits for formaldehyde and 22 aromatic amines set forth in the Circular 37 as follow:
新的21号公告对于甲醛和22种芳香胺的限量要求如下，与2015年的公告37/2015/TT-BCT的要求相同：

| Test item测试项目 | Limit受限产品 | Limit限量 | Test Method测试方法 |
|----------------|--|-------------|--|
| Formaldehyde甲醛 | Textile products for children under 36 months old 36个月以下儿童使用的纺织品 | ≤ 30 mg/kg | TCVN 7421-1:2013; or ISO 14184-1:2011 |
| | Textile products in direct contact with skin 与皮肤直接接触的纺织品 | ≤ 75 mg/kg | |
| | Textile products not in direct contact with skin 非皮肤直接接触的纺织品 | ≤ 300 mg/kg | |
| Azo Dyes偶氮染料 | Textile products (22 aromatic amines converted from azo dyes as shown in Annex II) 纺织产品(附录II中列出的22 种偶氮染料分解产生的芳香胺) | ≤ 30 mg/kg | EN 14362-1:2012 and EN 14362-3:2012; or ISO 24362-1:2014 and ISO 24362-3:2014 |

Textile products that have been certified and bear the following ecological labels (Annex III) are exempted from sampling:
已取得认证并附有如下21号公告附录III列出的生态标志的纺织产品免检：

1. Korea Eco-Label
韩国Eco-label

2. Green Label: Thailand
泰国Green label

3. EcoLiving of Australia
澳大利亚EcoLiving

4. Good Environmental Choice Australia (GECA)
澳大利亚Good Environmental Choice Australia (GECA)

5. The Blue Angel, Oeko-Tex of Germany
德国The Blue Angel

6. Eco-label of the Netherlands
荷兰 Eco-label
7. Eco-Safe of India
印度Eco- Safe

8. OEKO - Tex 100

9. EU – Ecolabel
欧盟Eco-label

10. Taiwan Green Mark
台湾Green Mark

11. China Eco-Label
中国Eco-Label

12. NORDIC Eco-Label
北欧Eco-Label

13. Global organic product label (Global Organic Textile Standard)
全球有机产品标识（全球有机纺织品标准）



Regulation & Laws

1. Vietnam - Decree on Restrictions of Formaldehyde and Aromatic Amines in Textile Products Approved (1/2/2018)

越南-批准关于限制纺织品中甲醛和芳香胺的法令

Technical-Regulation Conformity Declaration/技术-法规符合性声明

The same as Circular 37, covered textile products before being sold on Vietnamese market are required to declare technical regulation conformity in accordance with this regulation and carry the Conformity Mark (CR Mark). The declaration of technical-regulation shall be carried out in one of the following ways:
如同公告37/2015/TT-BCT的要求，21/2017/TT-BCT公告要求受管制的纺织品在进入越南市场销售前需提供技术-法规符合性声明，该声明应按照21/2017/TT-BCT公告的要求完成并带有符合性标识（CR标识）。该技术-法规的声明应采用以下方式完成：

1) Declaring conformity based on self-evaluation results of organizations and individuals (first party)
基于有关机构和个人（第一方）自我评估结果的符合性声明：
a) The method of assessment for technical regulation conformity is Method 7;
技术-法规符合性评估是按照方法 7规定的方法进行评估；
b) The tests shall be conducted at testing organizations which have been granted testing operation registration certificates under the provisions of Decree No. 107.
该测试由按照107号法令中相关条款认可的测试机构完成；

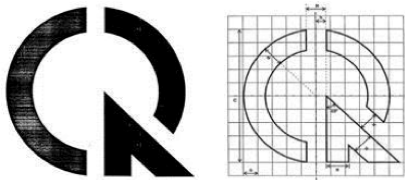
2) Declaration of conformity based on the certification/verification results of the designated certification / accreditation body (third party)
基于指定的认证/认可组织（第三方）的认证/评估结果的符合性声明：
a) The method of assessment for technical regulation conformity is Method 5 or Method 7;
技术-法规符合性评估是按照方法 5或方法7规定的方法进行评估的；
b) The tests shall be conducted at testing organizations which have been granted testing operation registration certificates under the provisions of Decree No. 107
该测试由按照107号法令中相关条款认可的测试机构完成；

Remark/备注

Method 5: Typical sample testing and evaluation of production process;
方法5：典型样品测试和生产过程评估；
Method 7: Testing and evaluating product in lots and goods;
方法7：批量产品的测试和评估

Conformity Mark (CR Mark) /符合性标志(CR标志)

Method 5: Typical sample testing and evaluation of production process;
方法5：典型样品测试和生产过程评估；
Method 7: Testing and evaluating product in lots and goods;
方法7：批量产品的测试和评估



Names and CAS Number of 22 Aromatic Amines/22种芳香胺的名称和CAS编号

| No. 序号 | Common Vietnamese Name越南语名称 | Limit限量 | Test Method测试方法 |
|--------|---|--|-----------------|
| 01 | Biphenyl-4-ylamin/ 4-aminobiphenyl xenylamin | Biphenyl-4-ylamine/ 4-aminobiphenyl xenylamine | 92-67-1 |
| 02 | Benzidin | Benzidine | 92-87-5 |
| 03 | 4-clo-o-toluidin | 4-chlor-o-toluidine | 95-69-2 |
| 04 | 2-naphtylamin | 2-naphthylamine | 91-59-8 |
| 05 | o-aminoazotoluen/ 4-amino-2',3- dimetylazobenzen/ 4-o-tolylazo-o-toluidin | o-aminoazotoluene/ 4-amino-2',3-dimethylazobenzene/ 4-o-tolylazo-o-toluidene | 97-56-3 |
| 06 | 5-Nitro-o-toluidin | 5-nitro-o-toluidine | 99-55-8 |
| 07 | 4-cloanilin | 4-chloraniline | 106-47-8 |
| 08 | 4-metoxi-m-phenylendiamin | 4-methoxy-m-phenylenediamine | 615-05-4 |
| 09 | 4,4'-diaminobiphenylmetan/ 4,4'-metylendianilin | 4,4'-diaminodiphenylmethane/ 4,4'-methylenedianiline | 101-77-9 |
| 10 | 3,3'-diclobenzidin/ 3,3'-diclobiphenyl-4,4'- ylendiamin | 3,3'-dichlorobenzidine/ 3,3'-dichlorobiphenyl-4,4'- ylenediamine | 91-94-1 |
| 11 | 3,3'-dimetoxibenzidin/o-dianisidin | 3,3'-dimethoxybenzidine/o-dianisidine | 119-90-4 |
| 12 | 3,3'-dimetylbenzidin/ 4,4'-bi-o-toluidin | 3,3'-dimethylbenzidine/ 4,4'-bi-o-toluidine | 119-93-7 |
| 13 | 4,4'-metylendi-o-toluidin | 4,4'-methylenedi-o-toluidine | 838-88-0 |
| 14 | 6-metoxi-m-toluidin/ p-cresidin | 6-methoxy-m-toluidine/ p-cresidine | 120-71-8 |
| 15 | 4,4'-metylen-bis-(2-clo-anilin) | 4,4'-methylene-bis-(2-chloro-aniline) | 101-14-4 |
| 16 | 4,4'-oxydianilin | 4,4'-oxydianiline | 101-80-4 |
| 17 | 4,4'-thiodianilin | 4,4'-thiodianiline | 139-65-1 |
| 18 | o-toluidin/ 2-aminotoluen | o-toluidine/ 2-aminotoluene | 95-53-4 |
| 19 | 4-metyl-m-phenylendiamin | 4-methyl-m-phenylenediamine | 95-80-7 |
| 20 | 2,4,5-trimetylanilin | 2,4,5-trimethylaniline | 137-17-7 |
| 21 | o-anisidin/ 2-metoxyanilin | o-anisidine/ 2-methoxyaniline | 90-04-0 |
| 22 | 4-aminoazobenzen | 4-aminoazobenzene | 60-09-3 |



Toys (UGD Communique No. 2018/10) 玩具 (UGD公报，第2018/10号)

1. The import control for toys shall be based on the compliance with the Toy Safety Regulation (Official Gazette No. 29847 as amended).
2. Other than the documents normally required for customs procedure, the following shall be submitted to the TAREKS:

a) EC Declaration of Conformity
(Note: If the declaration is prepared in other languages, it shall be accompanied by an approved copy of the Turkish translation)

b) Original or certified copies of test reports issued by accredited laboratories showing conformity with:

· Toy Safety Regulation; and

· Annex 17 of Regulation on the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (KKDIK, Official Gazette No. 30105 first repetition) regarding chemical restrictions specified for toys

a. EC符合性声明
(备注：如果声明是以其它语种编写的，则应附有经批准的土耳其语翻译副本)

b. 经认可实验室出具的测试报告正本或经核证的副本：

• 《玩具安全条例》（ 经修订后的第29847号官方公报 ）；和

• 条例附录17关于注册、评估、授权和限制的化学品（ KKDIK， 官方公报第30105号 ）有关玩具中化学品的限制。
- Footwear (UGD Communique No. 2018/18) 鞋类 (UGD公报，第2018/18号)
1. Footwear and parts of footwear shall be tested for the following chemicals to comply with the import control requirements:

a) Phthalates

b) Dioctyltin (DOT)

c) Chromium (VI)

2. Although test reports are not required to be submitted to the TAREKS, importers shall bear the responsibility to ensure product safety. Additional documents may be requested by the authority for inspection when necessary.

1. 第2018/18号公报，附件1中所列鞋类和鞋类部件不应因下列化学品对人体的健康构成危害：

a. 邻苯二甲酸酯

b. 二辛基锡

c. 六价铬

2. 虽然测试报告无需提交TAREKS，进口商应承担确保产品安全性的责任。如有必要，当局可要求提供额外文件进行检查
- Miscellaneous products (UGD Communique No. 2018/12) 其它类型的产品 (UGD公报，第2018/12号)
The import control requirements of products under Communique No. 2018/12 are summarized below:
- | Product | Chemical requirements for import control
(With reference to KKDIK requirements unless specified) |
|--|---|
| Paint colours used in art events, except finger paints and professional product | Azo dyes Phthalates Migration of heavy metals according to TS EN 71-3 Toy safety - Part 3: Migration of certain elements (Import control requirement beyond the scope of the Toy Safety Regulation) |
| Products intended for children Plastic bottles for drinking purpose Erasers School bags School supplies Pencil sharpeners Ball pens and replaceable refills Felt-tipped pens and markers Fountain pens, stylograph pens and other pens Propelling or sliding pencils 'Leads' of graphite Pastel, drawing charcoals and chalks | |
| Tampons Sanitary pads Breast pads Diapers | Azo dyes Dioctyltin (DOT) compounds |
| Household poly(vinyl chloride) gloves | Dioctyltin (DOT) compounds Cadmium compounds |
| Plastic files and folders Plastic mouse pad | Cadmium compounds |
| Toilet closers for children Cufflinks and similar buttons Imitation jewellery | Cadmium compounds Phthalates Cadmium compounds Nickel compounds Lead compounds |
| Wrist watches Watch straps | Azo dyes Cadmium compounds Nickel compounds |
| Plastic mobile phone and tablet cases Screen protection films | Cadmium compounds |
| Textile mobile phone and tablet cases | Azo dyes Cadmium compounds |
- 05
- 06



Regulation & Laws

| Product | Chemical requirements for import control (With reference to KKDIK requirements unless specified) |
|---|--|
| Plastic feeding bottles Plastic sippy cups Feeding teats | TS EN 14350-1 Child use and care articles - Drinking equipment - Part 1: General and mechanical requirements and tests TS EN 14350-2 Child use and care articles - Drinking equipment - Part 2: Chemical requirements and tests N-nitrosamines and N-nitrosatable substances requirement from Communique published in Official Gazette No. 28807 |
| Rubber and plastic pacifiers and similar articles for babies (excluding teethers) | TS EN 1400 Child use and care articles. Soothers for babies and young children - Safety requirements and test methods N-nitrosamines and N-nitrosatable substances requirement from Communique published in Official Gazette No. 28807 |
| Hand-held toothbrushes (including dental-plate brushes but excluding interdental brushes) | TS EN ISO 20126 Dentistry - Manual toothbrushes. General requirements and test methods |

| 产品 | 相关立法 | 测试 |
|---|---------------------------------|--|
| 1. 绘画艺术中使用的颜料，除了指画颜料和专业产品； 2. 儿童产品·饮用塑料瓶 ·橡皮 ·书包 ·学校用品 ·卷笔刀 ·圆珠笔和可更换笔芯 ·毡头笔和标记笔 ·钢笔和其它笔尖 自来水笔 ·推动或滑动铅笔 ·石墨的“引线” ·糊状物、画图用碳笔和粉笔 | a) KKDIK b) 《玩具安全条例》和条例的协调标准 | a) 偶氮染料，邻苯二甲酸酯 b) TS EN 71-3 玩具安全-第3部分：特定元素的迁移 |
| ·卫生棉条 ·卫生护垫 ·胸垫 ·尿布 | KKDIK | ·偶氮染料 ·二辛基锡 |
| ·家用聚氯乙烯手套 | KKDIK | ·二辛基锡 ·镉 |

| 产品 | 相关立法 | 测试 |
|--|---|---|
| ·塑料文件夹 ·塑料鼠标垫 | a) KKDIK | ·镉 |
| 儿童用马桶闭门器 | a) KKDIK | ·镉 ·邻苯二甲酸酯 |
| ·袖扣和类似的扣子 ·人造珠宝 | a) KKDIK | ·镉 ·镍 ·铅 |
| ·手表 ·表带 | a) KKDIK | ·偶氮染料 ·镉 ·镍 |
| ·塑料手机套和平板电脑套 ·屏幕保护膜 | a) KKDIK | ·镉 |
| ·纺织品手机套和平板电脑套 | a) KKDIK | ·偶氮染料 ·镉 |
| ·塑料奶瓶 ·塑料吸管杯 ·奶嘴 ·橡胶和塑料安抚奶嘴及类似的婴儿用品 (不包含牙胶) | a) 某些消费品安全符合性公告 b) 奶嘴和由橡胶及弹性体制成的安抚奶嘴中N-亚硝胺和N-亚硝胺化合物的公告 | a) TS EN 1400：儿童使用及护理用品 - 婴儿及幼童用安抚奶嘴 – 安全要求及测试方法。 TS EN 14350-1：儿童使用及护理用品 – 饮水设备 第1部分：一般机械要求及试验 TS EN 14350-2: 儿童使用及护理用品 –饮水设备 第2部分：化学要求及试验 b) N-亚硝胺和N-亚硝胺化合物 |
| ·手持牙刷 (包括牙龈刷；牙缝刷除外) | 某些消费品安全符合性公告 | TS EN ISO 20126 牙科-手动牙刷 一般要求及试验方法 |



Regulation & Laws

Note: Additional information about TAREKS and GTB-IRIS/注解：关于TAREKS和GTB-IRIS的附加信息

· Risk-based Control System for Foreign Trade (TAREKS) 对外贸易风险控制系统 (TAREKS)
It is a web-based application that allows import control to be carried out in a risk-based manner in order to protect consumers in terms of safety, quality and compliance with Product Safety and Technical Regulations. It is managed by the Ministry of Economy.
TAREKS applies to products such as personal protective equipment, toys, building materials, medical devices, radio and telecommunication terminal equipment, batteries and accumulators.

这是一个由经济部管理的为保护消费者而基于产品安全和技术条例对产品的安全、质量和符合性方面执行进口检查的网络化应用模式。
TAREKS适用产品如个人防护用品、玩具、建材、医疗设备、无线电和电信终端设备、电池和蓄电池等。

· Risk-based Import Control System (GTB-IRIS) 进口风险检验系统 (GTB-IRIS)
It is a web-based application to carry out the import control, compliance and authorization processes carried out during the import stage by the Ministry of Customs and Trade based on risk analysis.

这是一个网络化应用程序，在进口过程中由海关和贸易部基于风险分析而执行的检查、符合性和授权的程序。
GTB-IRIS适用于UGD公报第2018-12号中所涉及的产品，例如文具、卫生用品（如：卫生巾，尿布）、学校和办公用品、袖扣、人造首饰、手表、表带、手机套、奶瓶和吸管杯。

6.Once this regulation come into force, paint and surface coating shall comply with the requirements after the following year(s) of the enforcement date:
一旦这个法规正式生效，油漆和表面涂层在如下列出的生效日期后应符合要求：
a.5 years: for paint and surface coating used for traffic and safety sign;
5年：公共运输和安全标志的油漆和表面涂层
b.3 years: for paint and surface coating materials used for:
3年：如下说明使用材料中的油漆和表面涂层：
·motor vehicles, airplanes, vessels and railway wagons;
机动车辆，飞机，船舶和铁路车辆
·household appliances and metal furniture;
家用电器和金属家具
·exclusive artistic use;单独艺术用途
·agricultural and industrial equipment; 农业和工业设备
·industrial, agricultural and commercial metal structures;工业，农业，商业金属器具
·anti-corrosive paint-based treatment.防腐油漆
c.1 year: for all other paints and surface coating covered by the provisions of this law
一年： 法规说明的其他油漆和表面涂层

5. Brazil - Proposed to establish the limits of lead in paint and surface coating (1/11/2018)

巴西- 提议增加油漆和表面涂层的铅含量的限值要求

The Ministry of the Environment (Ministério do Meio Ambiente-MMA) has proposed to establish maximum limit of lead in paint and surface coating (liquid form intended for applying on surface). The major requirements are highlighted below:

巴西提议增加油漆和表面涂层的铅含量的限值要求的建议。

主要要求如下：

- Limit: 90ppm (0.009%) by weight, expressed as metallic lead, as determined on a dry basis or as a total non-volatile content.
限值：90ppm(0.009%)，按重量计以金属铅形式计算，由于基或者不易挥发物质决定
- The scope of application is expanded to all paint and surface coating that is applied to different surfaces.
适用的范围扩大到所有的不同表面的油漆和涂层
- INMETRO (National Institute of Metrology, Quality and Technology) will be in charge of requirements surveillance.
巴西国家计量标准化协会将对这些要求进行监督管理
- The manufacturer or importer, when requested by INMETRO, shall submit test results of the concentration of lead in paint and surface coating.
巴西国家计量标准化协会要求的制造商或者进口商将提供油漆和涂层铅含量的测试报告
- The tests provided shall be carried out by a laboratory accredited by INMETRO or by an accrediting body signatory to a mutual recognition agreement which INMETRO is a signatory, for the specific scope.
提供的测试报告必须是有巴西国家计量协会出具的或者由巴西国家计量协会认可的第三方实验室出具的报告。

5. EU - Approved Commission Regulation (EU) 2018/35 amending Annex XVII to REACH Regulation (EC) No 1907/2006 (1/12/2018)

欧盟国-批准欧委会法规(EU) 2018/35增加到REACH 附录17 第1907/2006 目录中

The European Commission has published a Commission Regulation (EU) 2018/35 amending Annex XVII to REACH Regulation (EC) No 1907/2006 by adding the restriction of the usage of Octamethylcyclotetrasiloxane (D4) and Decamethylcyclopentasiloxane (D5). This regulation shall enter into force on 31 January 2018.
欧盟委员会发布法规(EU) 2018/35 增加到REACH 附录17第1907/2007目录号中，主要增加八甲基环四硅氧烷(D4)和十甲基环五硅氧烷(D5)的限值要求

According to the regulation, entry 70 of Octamethylcyclotetrasiloxane (D4) [CAS No 556-67-2 EC; No 209-136-7] and Decamethylcyclopentasiloxane (D5) [CAS No 541-02-6 EC No 208-764-6] shall be added to Annex XVII of REACH Regulation. The condition of the restriction is shown as following:
根据法规，目录70 中的八甲基环四硅氧烷（ D4 ）和十甲基环五硅氧烷(D5)需要增加到REACH 附录17目录中。
限值条件要求如下：

·D4 and D5 shall not be placed on the market in wash-off cosmetic products in a concentration equal to or greater than 0.1% by weight of either substance, after 31 January 2020
2020年1月31日后， 出售的水洗化妆品中的 D4和D5浓度要求小于0.1%（按重量计算）

Note/备注

“Wash-off cosmetic products” means cosmetic products under normal conditions of use, are washed off with water after application.
“水洗化妆品”意思是在正常使用后，需要用水洗掉的化妆品



Regulation & Laws

7. Ecuador - Approved
Technical Regulation on
Labelling and Marking of
Leather Goods
(1/16/2018)

厄瓜多尔 - 批准“皮革制品标
签和标记技术法规”

On 15 Dec 2017, the Ministry of Industry and Productivity of Ecuador (MIPRO) has published the “Technical Regulation RTE INEN 157 (1R) - Labelling and Marking of Leather Goods” to replace RTE INEN 157:2014 and its amendment. This regulation becomes effective immediately and below are the details of this technical regulation.

2017年12月15日，厄瓜多尔工业和生产力部（MIPRO）发布了“RTE INEN 157（1R）- 皮革标签和标记技术规定”，以取代RTE INEN 157：2014及其修正案。 本法规立即生效，以下是本技术法规的细节。

Scope/范围

This Ecuadorian technical regulation applies new leather goods listed in the tariff classification below which are imported or domestically manufactured as well as marketed in Ecuador.

厄瓜多尔技术法规适用下列进口或国内生产以及在厄瓜多尔销售的税则分类中列出的皮革制品。

| Classification | Description |
|-------------------|---|
| Description 42.02 | Trunks, suitcases (luggage), briefcases, satchels and briefcase, satchels, bags and cases for spectacles (eyeglasses), binoculars cases, cameras cases, musical instruments or weapons and similar containers; traveling bags, insulated food or beverages bags, toilet bags, rucksacks, handbags , shopping bags, wallets, purses, map cases, pouches, tool bags sports bags, bottles cases, jewellery boxes, powder boxes, cutlery cases and similar containers, 箱子，行李箱，公文包，书包和书包 公文包，挎包，眼镜盒，眼镜盒，望远镜盒，相机盒，乐器或武器及类似容器; 旅行包，保温包，化妆袋，背囊，手包，购物袋，钱包，钱小袋，工具包运动袋， 瓶袋，化妆盒，粉盒，餐具盒和类似的容器 |
| 4202.11 | With outer surface of leather or of composition leather: 用皮革或复合皮革的外表面： |
| 4202.11.10.00 | Trunks, luggage (suitcases) and briefcases, knapsacks, and similar containers 箱子，行李箱（手提箱）和公文包，背包，和类似的容器 |
| 4202.11.90.00 | Other其它 |
| 4202.12 | With outer surface of plastics sheeting or of textile materials: 塑料薄膜或纺织材料的外表面： |
| 4202.12.10.00 | Trunks, luggage (suitcases) and briefcases, knapsacks, and similar containers 箱子，行李箱（手提箱）和公文包，背包，和类似的容器 |
| 4202.12.90.00 | Other其它 |
| 4202.19.90.00 | Other其它 |
| 4202.21.00.00 | Handbags (wallets), including with shoulder strap or without handles 袋（钱包），包括肩带或没有把手 |
| | With outer surface of leather or of composition leather 用皮革或复合皮革的外表面 |

| Classification | Description |
|----------------|---|
| 4202.22.00.00 | With outer surface of plastics sheeting or of textile materials 塑料薄膜或纺织材料的外表面： |
| 4202.29.00.00 | Other其它 |
| 4202.31.00.00 | With outer surface of leather or of composition leather 用皮革或复合皮革的外表 |
| 4202.32.00.00 | With outer surface of plastics sheeting or of textile materials 塑料薄膜或纺织材料的外表面： |
| 4202.39.00.00 | Other其它 |
| | Other其它 |
| 4202.91 | With outer surface of leather or of composition leather 用皮革或复合皮革的外表面 |
| 4202.91.10.00 | Travel bags and backpacks 旅行包或双肩包 |
| 4202.91.90.00 | Other其它 |
| 4202.92.00.00 | With outer surface of plastics sheeting or of textile materials 塑料薄膜或纺织材料的外表面： |
| 4202.99 | Other其它 |
| 4202.99.10.00 | Travel bags and backpacks 旅行包或双肩包 |
| 4202.99.90.00 | Other其它 |

This technical regulation does not apply to/该技术法规不适用于

- Products regulated in RTE INEN 013 - Labelling of Clothing, Household Linen and Clothing.
在RTE INEN 013中规定的产品 - 服装，家用亚麻和服装的标签。
- Passenger luggage, household items and/ or work equipment, donations from abroad, diplomatic allowance, goods for use by the disabled, samples with no commercial value, international postal traffic and courier express, certified reference materials, and relief consignments for natural catastrophes or similar shall be governed by Ecuadorian National Customs Service (SENAE).
旅客行李箱，家居用品和/或工作设备，国外捐赠，外交津贴，残疾人使用的货物，无商业价值的样品，国际邮政运输和快递，以及自然灾害或类似的救灾物资 应由厄瓜多尔国家海关总署（SENAE）管理。



General Requirements/一般要求

- 1. The information presented on the label shall not be false, misleading or deceptive, or susceptible to create an erroneous expectation regarding the natural of the product.
标签上的信息不应该是虚假的，误导性的或欺骗性的，或者容易对产品的天然性产生错误的期望。
- 2. The information must be expressed in Spanish, but may additionally appear in other languages.
信息必须用西班牙文表达，但可能另外以其他语言出现。
- 3. The information shall be indicated on the label with characters clear, visible, and easy to read for the consumer.
标签上标注的字符清晰，可见，易于阅读。
- 4. The permanent labels shall be used any material which do not caused discomfort to the consumer.
永久性标签应使用任何不会造成消费者不适的材料。
- 5. The permanent labels shall be large enough to include the minimum information required in this regulation.
永久性标签应足够大，以包括本条所要求的最低限度的信息。
- 6. The permanent and non-permanent label shall be of such durability as to remain attached to the product until sold and delivered to the ultimate consumer.
永久性和非永久性标签的耐久性应保持与产品相连，直至出售并交付给最终消费者。
- 7. The permanent and non-permanent label shall be placed at a place which is visible or readily accessible for the consumers.
永久性和非永久性标签应放置在消费者可见或容易接近的地方。
- 8. Any other information e.g brand name that are considered as appropriate can be added on the label provided that it is not misleading to the consumers.
任何其他信息，例如被认为适当的品牌名称，只要不误导消费者，就可以在标签上添加。

Specific Labelling Requirements/具体的标签要求

Labels must contain following minimum information

标签必须包含如下最低限度信息要求

- 1. The predominant materials composing the product;
构成产品的主要材料;
·The predominant materials shall be expressed by below expressions in %:

•主要材料用下列表达式表示

- a)Outer part or covering: "Parte externa:.....", "Material principal:.....", "Cuerpo:....." (Means main materials...) or other similar expressions;
面料或外部：“Parte externa：...”，“主体材料：...”，“Cuerpo：...”（主要材料...）或其他类似的表述;
- b)Lining: "Forro:... .."(Means lining...).
衬里：“Forro：..”（意思是衬里...）。

- 2. Country of origin, one of the following expressions must be used: "Hecho en...", "Fabricado en...", "Elaborado en...", "Manufacturado en...", "Producido en..." (Means Made in...) or other similar expressions;
原产国，必须使用以下表达方式之一：“Hecho en ...”，“Fabricado en ...”，“Elaborado en ...”，“Manufaturado en ...”，“Producido en ...”类似的表达;
- 3. The identification and tax identification (RUC) of manufacturer or importer.
制造商或进口商的识别和税务识别（RUC）
- 4. Care Instruction (optional) 保养说明（可选）
-For the point 1, 2 as above of this section, the information can be placed on one or more permanent labels;
对于本节上述第1,2点，信息可以放在一个或多个永久性标签上;
- For the point 3 as above of this section, the information can be placed on one or more permanent labels or non-permanent labels.
对于本节上述第3点，信息可以放置在一个或多个永久性标签或非永久性标签上。

Evaluation of Conformity/符合性评估

The compliance shall be demonstrated according to the following:

遵守情况应按照以下方式进行说明：

For imported products:针对进口产品

- a) Product inspection certificate issued by product inspection organization accredited by the Ecuadorian Accreditation Service (SAE), as established by the Law of the Ecuadorian Quality System is required. The inspection and sampling are conducted at destination. The inspection body shall verify the compliance labels in accordance with this technical regulation and issue the inspection certificate, a document required to obtain the INEN certification of recognition for commercialization requested by SENA; or
厄瓜多尔质量体系法规定的由厄瓜多尔认证服务机构（SAE）认可的产品检验机构颁发的产品检验证书是必需的。检查和抽样在目的地进行。检验机构应按照本技术规则对符合性标签进行核实，并出具检验证书，以获得SENAE所要求的INEN商业认可证书。要么
- b) The alternatives are recognized to demonstrate the conformity of the products with this Technical Regulation established in Agreements and Conventions to which Ecuador has signed and ratified with any country or countries.
In this case, the importer shall attach Registry Operators established by Ministerial Agreement No. 14114 of January 24, 2014 and No.16161 of October 7, 2016.
公认的替代方案表明产品符合厄瓜多尔与任何一个或多个国家签署和批准的协议和公约中制定的技术法规的一致性。
在这种情况下，进口商应附加2014年1月24日第14114号部级协议和2016年10月7日第16161号设立的注册管理机构。

For domestically manufactured product/对于国产产品

Product inspection certificate issued by product inspection organization accredited by the Ecuadorian Accreditation Service (SAE), as established by the Law of the Ecuadorian Quality System is required. The inspection body shall verify the compliance labels in accordance with this technical regulation and issue the inspection certificate which must be registered by the manufacturer in the Secretariat for the Quality System of Ministry of Industry and Productivity.
厄瓜多尔质量体系法规定的由厄瓜多尔认证服务机构（SAE）认可的产品检验机构颁发的产品检验证书是必需的。检验机构应按照本技术规范验证合格标签，并出具生产企业质量体系秘书处制造商登记的检验证书。

法规
扫描

Regulation & Laws

8.Thailand - Proposed
Labelling Requirements for
Mobile Phone Cases Contain-
ing Liquid Chemicals
(1/17/2018)

泰国-提出了带有液态化学
物质的手机外壳的标签要求

The Office of the Consumer Protection Board (OCPB) of Thailand has proposed a draft Announcement to set mandatory labelling requirements for mobile phone and tablet cases which contain liquid chemicals.

泰国消费者保护委员会办公室提议草案，对含有液态化学物质的移动电话和平板电脑外壳提出了强制标识要求。

According to the draft Announcement/根据草案要求

1. Mobile phone and tablet cases containing decane, nonane, heptane, oxalic acid or other acid chemicals shall contain Thai warning statement as follows:
含有癸烷、壬烷、庚烷、草酸或其他酸性化学物质的移动电话和平板电脑应提供泰语的如下警告语句：
· (Meaning: Warning) 意思为“警告”
(The text shall be in a colour different from the product surface and larger than other words in an indelible manner)
语句应该区别于产品表面的颜色并且字体明显大于其他信息
· (Meaning: Dangerous if liquid leaks)意思为“一旦有液体泄漏，会存在危险”
2. Besides, such mobile phone and tablet cases shall comply with the requirements in the Announce ment of the Committee on Labelling published on 23 September 1998:
另外，类似的移动电话和平板电脑外壳应符合委员会于1998年9月23日发布的标签要求：
a. Products shall be labelled with the following information in Thai or Thai with a foreign language:
产品应该以泰语或者泰语和一门外语标注下面的信息：
·Name of product 产品名称
·Name or trade mark of manufacturer制造商名称或者商标
·Name or trade mark of importer进口商名称或商标
·Address of manufacturer or importer, as appropriate制造商或者进口商的地址，如需
·Size, dimension, volume or weight of product, with appropriate units in full form or symbols产品的尺寸、大小、容积或者重量，用合适单位的全称或者简写符号
·Instructions of use使用说明
·Precautions预防措施
·Warning (if any)警告语（如需）
·Date of manufacture and date of expiration, or “best before” date (if applicable)生产日期和失效日期，或者建议在某日期前用完（如需）
·Price in Baht以泰铢标明的价格
b. All labelling information shall be placed in the same location on the product, container, packaging, label attached to the packaging, or in a user manual.
所有标注信息应该放在产品、容器、包装、包装上标贴或者使用说明书的同一处位置

9.Ukraine - Approved
Technical Regulation on
Restriction of Hazardous
Substances in EEE (RoHS)
(1/23/2018)

The Cabinet of Ministers of Ukraine has approved the Technical Regulation on restriction of hazardous substances in electrical and electronic equipment (EEE), which has been effective. The Technical Regulation aligned with the EU RoHS Directive 2011/65/EC with amendments. In addition, the Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine has published the list of harmonized national standards for the Technical Regulation. Here are the highlights:

乌克兰内阁已批准在电子电气设备中有害物质限制的技术法规（EEE），现已生效。该法规与欧盟RoHS指令2011/65/EC及其修正案一致。此外，乌克兰经济发展和贸易部公布了《技术规则》统一国家标准清单。这里是重点：

Scope/范围

The technical regulation applies to products listed in Annex 1, such as:
技术法规适用于附件1所列产品，如：

1.Large household appliances.
大型家用电器。

2.Small household appliances.
小家电。

3.IT and telecommunications equipment.
信息技术与通信设备。

4.Consumer electronic equipment.
消费电子设备。

5.Lighting equipment.
照明设备。

6.Electrical and electronic tools.
电工电子工具。

7.Toys, equipment for recreation and sports.
玩具、娱乐和体育器材。

8.Medical devices (including medical products for in-vitro diagnostics).
医疗器械（包括用于体外诊断的医疗产品）。

9.Monitoring and control instruments (including industrial monitoring and control instruments).
监测和控制仪器（包括工业监测和控制仪器）。

10Automatic dispensers.
自动售货机。

11.Other electrical and electronic equipment, not covered by any of the categories above.
其他电气和电子设备，不包括上述任何一类。

Safety requirements/安全要求

Each homogeneous material of EEE shall not exceed the concentration limit of the following hazardous substances as stated in Annex 2 of this Technical Regulation:
每个EEE均质材料含有有害物质浓度不得超过按本技术规定附录2规定：



| Hazardous substance/有害物质 | Concentration limit (%) / 浓度 (%) |
|---|------------------------------------|
| Lead 铅 | 0.1 |
| Mercury 汞 | 0.1 |
| Cadmium 镉 | 0.01 |
| Hexavalent chromium 六价铬 | 0.1 |
| Polybrominated biphenyls (PBB) 多溴联苯 | 0.1 |
| Polybrominated diphenyl ethers (PBDE) 多溴联苯醚 | 0.1 |
| Bis (2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) 邻苯二甲酸酯 | 0.1 |
| Butyl benzyl phthalate (BBP) 酞酸丁苄酯 | 0.1 |
| Dibutyl phthalate (DBP) 邻苯二甲酸二丁酯 | 0.1 |
| Diisobutyl phthalate (DIBP) 邻苯二甲酸二异丁酯 | 0.1 |

National conformity mark/国家合格标志

1. If the electrical and electronic equipment complies with the requirements of this Technical Regulation, the conformity mark shall be affixed visibly, legibly and indelibly to the equipment or its technical data plate. If it is impossible or unreasonable due to the nature of the equipment, the conformity mark shall be affixed to the packaging or accompanying documents.
如果电气和电子设备符合本技术规范的要求，设备或技术资料板上应贴上合格标志，明显，清晰和不可磨灭的。如果设备无法张贴，应在包装或相关文件上贴上合格标志。
2. The conformity mark shall be affixed before the electrical and electronic equipment is placed on the market.
电子电气设备投放市场前，应当贴上合格标志

Harmonized national standard/国家统一标准

DSTU EN 50581: 2014 (EN 50581:2012) Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances. DSTU EN 50581 : 2014 (EN 50581-2012) 关于限制有害物质的电子电气产品评价的技术文件

Exemption/豁免

1. Annex 3: Applications exempted from the restriction 附件3：免于限制的申请
2. Annex 4: Applications exempted from the restriction concerning medical devices and monitoring and control instruments附件4：医疗器械和监测和控制仪器免于限制的申请

Other requirement/其他要求

Annex 5: Declaration of conformity 附录5：符合性声明

10. Mexico - Approved NOM-140-SCFI-2017 for School Scissors (1/25/2018)

墨西哥批准了学生用剪刀标准 NOM-140-SCFI-2017

The Secretary of Economy of Mexico has published the official standard NOM-140-SCFI-2017 School articles - Scissors to revoke and replace NOM-140-SCFI-1999. The new standard shall take effect from 4 March 2018. All products in compliance with NOM-140-SCFI-1999 and certified before 4 March 2018 may be marketed until the inventory covered by the certificate of conformity is exhausted. The major topics of the new standard are highlighted below:

墨西哥经济部长发布了官方标准：NOM-140-SCFI-2017学生用品-剪刀，以撤销并取代NOM-140-SCFI-1999。新标准将于2018年3月4日生效。所有符合NOM-140-SCFI-1999标准并在2018年3月4日前通过认证的产品都可以上市，直到认证证书所对应的库存售完为止。新标准主要内容如下：

Scope/范围

The standard applies to scissors intended for use by children and adolescents who are in the pre-school and school stages.
此标准适用于用于学前和学校阶段的儿童和青少年使用的剪刀。

Product specifications/产品规格

| Parameters 参数 | Section of NOM-140-SCFI-2017 regarding test method 测试方法 |
|---|---|
| Edge angle ≤ 10°C 边角≤ 10°C | Section 7.1 |
| Blunt tips with a minimum radius of 3.97 mm 尖点最小直径要求3.97 mm | Section 7.2 |
| No sharp parts (except the edge angle of blades) and burrs 除功能性外不能有利边，毛刺 | Section 7.3 |
| No oxidation/rusting of metal parts (by visual check) 金属部件无生锈/氧化（目检） | Section 7.4 |
| No oxidation of stainless steel (test with acid) 不锈钢的氧化测试（用酸测试） | Section 7.5 |

Labelling requirements/标签要求

- 1.Products shall be labelled with the following information:产品标签需含有以下信息
- a)Name or business name and address of the national manufacturer, importer or responsible supplier
制造商，进口商，责任供应商的名字，商业名称，地址
- b)Cataloge, model or specific product designation
目录，型号，产品规格
- c)Date of manufacture
生产日期
- d)Materials used in the manufacture of the scissors
剪刀的材质



- e)Type of product产品类型
·“escolar” [Meaning: School (scissors) (for cutting materials used at schools and pre-schools like paper, cardboard and yarns)], or
“escolar”指用于学校和学前教育中剪切如纸张，纸板，纱线等材质的剪刀
·“escolar papелera” [Meaning: School paper (scissors) (for cutting paper only)]
“escolar papелera”指仅用于剪纸张类的剪刀
- f)Precautionary legend, such as: “El uso de este producto requiere la supervisión de un adulto” (Meaning: The use of this product requires adult supervision) 警句标识：此产品需在成人监管下使用
- g)The legend “Hecho en México” (Meaning: Made in Mexico), or indication of the country of origin
原产国的标志如墨西哥制造或，原产地
- h)Warranty period indicating time and conditions, when a written policy is not delivered
维护保养的信息
- 2.The above information shall be indelibly and visibly on a tag or a label in Spanish.
以上信息应当清晰永久可见，以西班牙文体现在标签上
- 3.Any expressions of the unit of measurement shall comply with NOM-008-SCFI-2002.
任何计量单位的描述应当符合NOM-008-SCFI-2002.
- 4.Product labels shall also comply with NOM-050-SCFI-2004.
产品标签应当满足NOM-050-SCFI-2004.

Test reports

Test reports on NOM-140-SCFI-2017 shall be issued by a test laboratory located in Mexico, which is accredited and approved in accordance with the provisions of the Federal Law on Metrology and Standardization and its Regulations.
关于NOM-140-SCFI-2017的测试报告，应当由位于墨西哥的实验室出具，并且该实验室是经联邦法律计量和标准化规定和法规认可和批准的实验室

Product certification scheme/产品认证计划

One of the following certification schemes may be considered for obtaining the certificate of conformity:
可以考虑采用下列认证方案之一来获得合格证书

- a)Certification scheme with product tracking at point of sale (commercialization) or factory or warehouse
在销售点，工厂，或仓库进行产品追溯的认证方案
- b)Certification scheme with factory or warehouse tracking and traceability system
具有工厂或仓库追溯系统的认证方案
- c)Certification scheme based on the quality management system of the production lines
基于生产线质量管理体系的认证方案
- d)Certification scheme by batch
基于批次的认证方案

1. News about SVHC Candidate List Update in Jan 2018

The Member State Committee (MSC) supported the German proposal to additionally identify bisphenol A (BPA) as a substance of very high concern (SVHC) because of its endocrine disrupting properties which cause probable serious effects to the environment. Bisphenol A is already listed in the Candidate List due to its toxic for reproduction properties and due to its endocrine disrupting properties which cause probable serious effects to human health. ECHA will update the current entry for BPA accordingly and add seven additional substances to the Candidate List by mid-January.
成员国家委员会(MSC)支持德国的建议，将双酚A(BPA)作为一种高度关注的物质(SVHC)，因为它的内分泌干扰特性会对环境造成严重的影响。双酚A已列入候选名单，因其对生殖特性有毒害作用，并因其内分泌干扰特性，对人体健康造成严重影响。ECHA将在1月中旬更新现有的BPA，并在候选名单中添加7种物质。

The Member State Committee (MSC) supported the German proposal to additionally identify bisphenol A (BPA) as a substance of very high concern (SVHC) because of its endocrine disrupting properties which cause probable serious effects to the environment. Bisphenol A is already listed in the Candidate List due to its toxic for reproduction properties and due to its endocrine disrupting properties which cause probable serious effects to human health. ECHA will update the current entry for BPA accordingly and add seven additional substances to the Candidate List by mid-January.
成员国家委员会(MSC)支持德国的建议，将双酚A(BPA)作为一种高度关注的物质(SVHC)，因为它的内分泌干扰特性会对环境造成严重的影响。双酚A已列入候选名单，因其对生殖特性有毒害作用，并因其内分泌干扰特性，对人体健康造成严重影响。ECHA将在1月中旬更新现有的BPA，并在候选名单中添加7种物质。

| 物质名称 | EC 号 | CAS 号 | 危害 |
|---|-----------|--|------------------------------|
| Chrysene 屈 | 205-923-4 | 218-01-9 | 致癌 PBT vPvB |
| benz[a]anthracene 苯并[a]蒽 | 200-280-6 | 56-55-3 | 致癌 PBT vPvB |
| cadmium nitrate 硝酸镉 | 233-710-6 | 10325-94-7 | 致癌 致突变 经重复接触后，引起特定器官中毒 |
| cadmium carbonate 碳酸镉 | 208-168-9 | 513-78-0 | 致癌 致突变 经重复接触后，引起特定器官中毒 |
| cadmium carbonate 碳酸镉 | 208-168-9 | 513-78-0 | 致癌 致突变 经重复接触后，引起特定器官中毒 |
| cadmium hydroxide 氢氧化镉 | 244-168-5 | 21041-95-2 | 致癌 致突变 经重复接触后，引起特定器官中毒 |
| Dechlorane Plus(TM) 德克隆[包括所有反式和顺式异构体及其组合] | -- | 13560-89-9 135821-74-8 135821-03-3 | vPvB |
| reaction products of 1,3,4-thiadiazolidine-2,5-dithione, formaldehyde and 4-heptylphenol, branched and linear (RP-HP) [with ≥0.1% w/w 4-heptylphenol, branched and linear] 1,3,4-噻二唑烷-2,5-二硫酮，甲醛和4-庚基苯酚的支链和直链（RP-HP）的反应产物 [4-庚基苯酚，支链和直链含量≥0.1%w / w] | -- | -- | 内分泌干扰性-环境 |

2.Australia - Approved Safety Standard for Basketball Rings and Backboards

The Commonwealth of Australia has published the Consumer Goods (Basketball Rings and Backboards) Safety Standard 2017, which shall be effective from 20 December 2017. The Trade Practices (Consumer Product Safety Standard) (Basketball Rings and Backboards) Regulations 2005 shall be repealed on 20 December 2018. Products complying with the preceding regulation shall have a 12-month transition period to fulfil the new requirements, which are summarized as follows:

澳大利亚联邦颁布了“2017年消费品（篮球框和篮板）安全标准”，于2017年12月20日起生效。2005年贸易惯例规定（消费品安全标准）（篮球框和篮板）将于2018年12月20日被废止。符合先前规定的产品应具有12个月的过渡期以满足新的要求，新要求总结如下：

Scope/范围

The safety standard shall apply to basketball rings and backboards (including portable basketball systems) that are of a kind likely to be used for domestic use. However, it shall not apply to toy basketball rings or backboards for toy basketball rings. 该安全标准适用于可能用于家庭使用的篮球环和篮板（包括便携式篮球系统）。但不适用于玩具篮球框或玩具篮球框的篮板。

Warnings/警告语

1.Each basketball ring or backboard shall be accompanied by a written warning and a warning symbol as shown below: 每个篮球圈或篮板应附有警告文字和警告符号，如下所示：

| | 警告语内容 | 标识要求 |
|-----------------|--|--|
| 警告文字 | WARNING: IMPROPER INSTALLATION OR SWINGING ON THE RING MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH | 清晰可辨 所有字母应大写，白色背景红色字母 “警告”一词的所有字母至少应高15毫米 其他字母至少应高10毫米 |
| 警告符号 |  | 圆圈的外缘直径至少为120毫米； 圆圈和对角线应用宽至少5毫米的红线表示； 人像应完全呈黑色； 篮球框和篮板应用黑线描绘； |
| | Content of warning | Labelling manner |
| Written warning | WARNING: IMPROPER INSTALLATION OR SWINGING ON THE RING MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH | Clearly legible All letters shall be upper-case and red, and appear on a white background All letters of the word "WARNING" shall be at least 15 mm high Letters of other words shall be at least 10 mm high |
| Warning symbol |  | Diameter of the outer edge of the circle shall be at least 120 mm Circle and diagonal line shall be shown with red lines at least 5 mm wide Human figure shall be entirely black Basketball ring and backboard shall be outlined in black |

The written warning and warning symbol shall be placed at a suitable position, depending on whether the product is packaged: 根据产品是否被包装，警告文字和警告符号应放置在合适的位置：

| | Place of labelling |
|----------------------------|--|
| Packaged products 未包装产品 | In a conspicuous place on the package; or On a label fixed in such a place 在包装的显眼位置；或 在包装显眼位置的标签上 |
| Packaged products 未包装产品 | In a conspicuous place on the ring or backboard; or On a label fixed in such a place; or On a conspicuous tag attached to the ring or backboard 在篮球框和篮板上的显眼位置；或 在显眼位置的标签上；或 在篮球框或篮板的显眼标签上 |

2.Each backboard shall have the following warning permanently marked in a conspicuous place on the front of the backboard or on a label fixed in such a place: 每个篮板在篮板正面显眼处或在该处的标签上应有下列永久性警示标识：

| Content of warning / 警告语内容 | Labelling manner / 标识要求 |
|---|--|
| WARNING: SWINGING ON THE RING MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH | Clearly legible All letters shall be upper-case and at least 10 mm high 清晰可辨；有字母应大写，且至少高10毫米 |

3.Australia - Approved Safety Standard for Swimming and Floatation Aids

The Commonwealth of Australia has published the Consumer Goods (Swimming and Floatation Aids) Safety Standard 2017, which shall be effective from 20 December 2017. Consumer Protection Notice No. 3 of 2009 on the same subject shall be repealed on 20 December 2019. Products complying with the preceding regulation shall have a 24-month transition period to fulfil the new requirements, which are summarized as follows:

澳大利亚联邦公布2017年消费品（辅助游泳类浮力产品）安全标准，2017年12月20日生效。2009年第3号消费者保护通告将于2019年12月20日废止。上述规定有24个月的过渡期以满足新的要求，总结如下：

Scope/范围

The safety standard shall apply to floatation aids, which means articles:
安全标准适用于助浮产品，所指如下产品：

- (a)Designed for children under 14 years of age; and
设计给14岁以下的儿童;
- (b)To be worn on or attached to the user’s body, or sat in by the user, for the purpose of enabling them to gain confidence through water familiarisation, or to assist them in acquiring unaided buoyancy through swimming tuition; and
穿着或系在使用者的身体上，或设计使用者坐进去的，目的是使他们通过熟悉水的方式获得自信，或通过游泳辅导来协助他们获得的浮力;
That are not any of the following: 不包括下列产品：
- i. Flotation toys; 浮力玩具;
 - ii. Unattached flotation devices; 独立的浮力设备
 - iii. Articles designed only for therapeutic use; 仅用于治疗用途的物品;
 - iv. Articles designed for use by disabled persons; 为残疾人设计的物品
 - v. Personal flotation devices for use in boating or other recreational water activities. 用于划船或其他娱乐性水上活动的个人漂浮装置。

Safety requirements / 安全要求

Floatation aids shall comply with AS/NZS 1900:2014 with the following variations:
助浮产品应符合AS / NZS 1900：2014的规定，其变化如下

- (a)Clauses 1.1 and 1.4.1 shall be modified to match the scope defined in the regulation.
第1.1条和第1.4.1条应进行修改，以符合条例中范围的规定。
- (b)Clause 1.4.3 on definition of flotation toy shall be omitted.
关于浮动玩具定义的条款1.4.3应省略。
- (c)Clause 2.1.1 on a general design requirement (security of fit) shall be omitted. The last sentence of Clause 2.8 in relation to Clause 2.1.1 shall also be omitted.
关于总体设计要求（配合安全）的条款2.1.1应予以省略。 第2.8条最后一句涉及第2.1.1条的也应省略。

In the transition period before 20 Dec 2019, flotation aids may comply with either:
在2019年12月20日之前的 过渡阶段中， 浮力类产品需要符合下列一个要求：

- 1,Consumer Goods (Swimming and Flotation Aids) Safety Standard 2017 or
消费品安全标准2017（游泳和辅助游泳类产品）或者
- 2,Consumer Product Safety Standard for Swimming Aids for Water Familiarisation and Swimming Tuition (Consumer Protection Notice No.3 of 2009)
为了熟悉水环境或者学习游泳的游泳设备的消费品安全标准（2009年第3号消费者保护 通告）

From 20 Dec 2019, Consumer Protection Notice No.3 of 2009 will be repealed and only the new standard will be in effect.
从2019年12月20日之后， 2009年第3号消费者保护通告将废止以及新的标准将正式生效。

4. USA - CPSC Approved Safety Standard for Children’s Folding Chairs and Stools (16 CFR 1232)

The U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC) has published a Final Rule of safety standard for children’s folding chairs and stools (16 CFR 1232).
This Final Rule shall become effective on 15 June 2018.
According to the Final Rule, each children’s folding chair and stool shall comply with all applicable provisions of ASTM F2613-17a.
*The Standard Consumer Safety Specification for Children’s Chairs and Stools.

美国CPSC发布了关于儿童折叠椅 和凳子的法规（16CFR 1232）
此法规将于2018年6月15日生效
根据最终法规，每个儿童折叠椅子和凳子应当满足ASTM F2613-17a所有适用的规定。
*ASTM F2613-17a是儿童折叠椅子和凳子的消费者安全规范标准

5. ASTM new revision of the ASTM F406 standard for Non-Full-Size Baby Cribs/Play Yards

ASTM has published New Standard ASTM F406-17 Standard Consumer Safety Specification for Non-Full-Size Baby Cribs/Play Yards
The new version of standard was published in Jan 2018.
The standard mainly removes clause 6.10 in order to align with the 16 CFR 1220 besides other editorial revisions.

美国材料实验协会发布了新标准，适用于儿童非全尺寸床/游戏围栏
该标准的新版本发布时间为2018年1月
此标准主要变更为：
和16CFR1220保持一致，移除了6.10条款以及其他一些编辑性修改

6. China national standard Notice No. 32-publishment, revision of GB standard

近日，国标委发布了标准更新公告，更新了一些标准。其中涉及常见轻工产品的标准有以下几个：

Recently, standardization administration of P.R.C. has published revision notice No. 32 of standard. Following are some relevant standards related to Hardline business line.

建议实验室持续关注下新标准，尤其是涉及到儿童用品的项目，很有可能就是后续监督抽查的参考依据。

技术
视野

Tech Vision

召回
案例

Recall Case Study

| 标准号 Standard Number | 标准名称 Title | 取代标准 Replaced Standard | 标准实施日期 Standard Executed Date |
|------------------------|---|---------------------------|----------------------------------|
| GB/T 35270-2017 | 婴幼儿背带(袋) Baby carrier | - | Jul. 1, 2018 |
| GB/T 35448-2017 | 婴幼儿学步带 Walking strap for babies and young children | - | Jul. 1, 2018 |
| GB/T 35458-2017 | 游戏服装 Costumes | - | Jul. 1, 2018 |
| GB/T 13667.2-2017 | 钢制书架 第2部分：积层式书架 Steel bookshelf part 2: stacked steel bookshelf | GB/T 13667.2-2003 | Jul. 1, 2018 |
| GB/T 14531-2017 | 办公家具 阅览桌、椅、凳 Office furniture: Tables, chairs and stools for reading | GB/T 14531-2008 | Jul. 1, 2018 |
| GB/T 14532-2017 | 办公家具 木制柜、架 Office furniture: Wooden cabinets and shelves | GB/T 14532-2008 | Jul. 1, 2018 |
| GB/T 23172-2017 | 藤编制品 Plaited rattan products | GB/T 23172-2008 | Jul. 1, 2018 |
| GB/T 29992-2017 | 日用压力锅橡胶密封圈 Rubber sealing rings for pressure cooker | GB/T 29992-2013 | Jul. 1, 2018 |
| GB/T 35596-2017 | 硼硅酸盐玻璃吹制耐热器具 Borosilicate glass blowing heat resistant appliance | - | Jul. 1, 2018 |
| GB/T 35597-2017 | 微波炉用玻璃托盘 Glass tray used in microwave oven | - | Jul. 1, 2018 |
| GB/T 35598-2017 | 硼硅酸盐玻璃压制耐热器具 Borosilicate glass compressing heat resistant appliance | - | Jul. 1, 2018 |

详细请见中华人民共和国国家标准公告2017年第32号：
<http://std.sacinfo.org.cn/gnoc/queryInfo?id=5765F72B812F670F1571443FF09C12D2>

欧盟 Euro Union



欧盟-食品容器 EU-Food Contact Material



美国 United State



加拿大 Canada



澳大利亚 Australia



中 国 China



www.intertek.com.cn

全国免费热线: 400 886 9926

intertek
Total Quality. Assured.